

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * **Komission asetus (EY) N:o 1670/97, annettu 27 päivänä elokuuta 1997, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, markkinointivuoden 1997/98 arvioidusta tuotannosta** 1
- Komission asetus (EY) N:o 1671/97, annettu 27 päivänä elokuuta 1997, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 2
- Komission asetus (EY) N:o 1672/97, annettu 27 päivänä elokuuta 1997, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 4
- Komission asetus (EY) N:o 1673/97, annettu 27 päivänä elokuuta 1997, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1408/97 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää neljättä osittaista tarjouskilpailua varten 6
- Komission asetus (EY) N:o 1674/97, annettu 27 päivänä elokuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 7
- Komission asetus (EY) N:o 1675/97, annettu 27 päivänä elokuuta 1997, oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 9
- Komission asetus (EY) N:o 1676/97, annettu 27 päivänä elokuuta 1997, oliiviöljyn enimmäisvientitukien vahvistamisesta asetuksella (EY) N:o 2081/96 avatun pysyvän tarjouskilpailun osana toteutettua 18. osittaista tarjouskilpailua varten 11

Komissio

97/577/EHTY:

- * Komission päätös, tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997, Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuudelle myöntämän tuen hyväksymisestä ⁽¹⁾ 13

97/578/EY:

- * Komission päätös, tehty 23 päivänä heinäkuuta 1997, Alankomaiden kuningaskunnalle osoitetusta kehotuksesta poistaa tietyt merkintäsäännökset leivän päällä käytettäviä rasvatuotteita koskevasta lainsäädäntöluonnoksesta ⁽¹⁾..... 17

97/579/EY:

- * Komission päätös, tehty 23 päivänä heinäkuuta 1997, tiedekomiteoiden perustamisesta kuluttajien terveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden alalla ⁽¹⁾..... 18

97/580/EY:

- * Komission päätös, tehty 25 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön rahoitustuesta suu- ja sorkkataudin hävittämiseksi Kreikasta..... 24

97/581/EY:

- * Komission päätös, tehty 25 päivänä heinäkuuta 1997, Marokosta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevien erityisten edellytysten vahvistamisesta tehdyn päätöksen 95/30/EY muuttamisesta ⁽¹⁾..... 26

97/582/EY:

- * Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997, rehuseoksissa kiellettyjen ainesten luettelosta tehdyn päätöksen 91/516/ETY muuttamisesta ⁽¹⁾ 39

97/583/EY:

- * Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997, erityistoimenpiteiden käyttöönotosta yleisvakuuden käytön väliaikaiseksi kieltämiseksi tiettyjen yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta tehdyn päätöksen 96/743/EY muuttamisesta ⁽¹⁾..... 41

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1670/97,
annettu 27 päivänä elokuuta 1997,
puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, markkinointivuoden 1997/98 arvioi-
dusta tuotannosta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillaa koskevan pöytäkirjan n:o 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1553/95⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2169/81 kumoamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1554/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1584/96⁽³⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1554/95 8 artiklassa säädetään puuvillan arvioidun tuotantomäärän vahvistamisesta ennen kunkin markkinointivuoden 1 päivää lokakuuta satoarviot huomioon ottaen; saatavilla olevien tietojen perusteella markkinointivuoden 1997/98 arvioitu tuotanto olisi vahvistettava jäljempänä esitetylle tasolle, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pellavan ja hampun hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, markkinointivuoden 1997/98 arvioiduksi tuotannoksi vahvistetaan:

- Kreikan osalta 1 100 000 tonnia,
- Espanjan osalta 374 811 tonnia,
- muiden jäsenvaltioiden osalta 138 tonnia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 45

⁽²⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 48

⁽³⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 16

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1671/97,
annettu 27 päivänä elokuuta 1997,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohdaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssi-kurssien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määrittäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytykseen; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä elokuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,23	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,04	—	0,00

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakioaladulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1672/97,

annettu 27 päivänä elokuuta 1997,

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 1 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 17a artiklassa tarkoitettut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat,

raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakiolaatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽⁴⁾, 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17a artiklan 4 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95⁽⁵⁾; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä makutai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräraikan mukaan,

erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁷⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96⁽⁹⁾,

tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä elokuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43⁽³⁾ EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3⁽⁴⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽⁵⁾ EYVL N:o L 214, 8.9.1995, s. 16⁽⁶⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽⁷⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽⁸⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106⁽⁹⁾ EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 22

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 27 päivänä elokuuta 1997 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 9100	33,16 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	32,98 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	33,16 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	32,98 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3605
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 9100	36,05
1701 99 10 9910	37,40
1701 99 10 9950	37,40
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3605

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viety raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 a artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1673/97,

annettu 27 päivänä elokuuta 1997,

valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1408/97 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää neljättä osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 22 päivänä heinäkuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1408/97⁽³⁾ nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1408/97 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

tarjousten tarkastelun jälkeen olisi neljänestä tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1408/97 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin neljännessä osittaisessa tarjouskilpailussa 40,400 ecua sadalta kilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL N:o L 194, 23.7.1997, s. 16

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1674/97,
annettu 27 päivänä elokuuta 1997,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kierron monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
27 päivänä elokuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 79	052	57,8
	999	57,8
0805 30 30	382	97,8
	388	62,8
	524	61,8
	528	54,2
	999	69,2
	0806 10 40	052
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	196,4
	600	129,3
	624	160,9
	999	146,6
	388	70,5
	400	64,8
	508	57,7
	512	25,4
	524	67,2
	528	59,4
0808 20 57	804	67,3
	999	58,9
	052	75,3
	064	80,8
	388	42,4
0809 30 41, 0809 30 49	528	37,6
	999	59,0
	052	81,8
	999	81,8
0809 40 30	064	61,6
	066	60,4
	068	66,3
	093	57,0
	400	98,8
	999	66,8
	999	66,8

(¹) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1675/97,
annettu 27 päivänä elokuuta 1997,
oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1581/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan mukaan silloin, kun yhteisön hinta on maailmanmarkkinanoteerauksia korkeampi, kyseisten hintojen välinen erotus voidaan korvata oliiviöljyn kolmansiiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevalla vientituella,

oliiviöljyn vientituen vahvistamista ja myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 616/72⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2962/77⁽⁴⁾,

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan mukaan tuen on oltava sama kaikkialla yhteisössä,

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaan oliiviöljyn tuki on vahvistettava ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät, jotka koskevat oliiviöljyn hintoja ja saatavuutta yhteisön markkinoilla ja oliiviöljyn hintoja maailmanmarkkinoilla; jos oliiviöljyn suotuisimpia noteerauksia ei voida kuitenkaan määrittää maailmanmarkkinatilanteen vuoksi, voidaan ottaa huomioon tärkeimpien kilpailevien kasviöljyjen hinta näillä markkinoilla ja edustavan jakson aikana todettu erotus tämän hinnan ja oliiviöljyn hinnan välillä; tuen määrä ei saa olla suurempi kuin oliiviöljyn yhteisön hinnan ja maailmanmarkkinahinnan välinen erotus, joka on tarkistettu tarvittaessa tuotteiden viennistä maailmanmarkkinoille aiheutuvien kustannusten huomioon ottamiseksi,

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan b kohdan mukaan voidaan päättää tuen vahvistamisesta tarjouskilpailulla; tarjouskilpailu

koskee tuen määrää ja se voidaan rajoittaa tiettyihin määrämaihin sekä tiettyihin määriin, laatuihin ja tarjontamuotoihin,

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaan oliiviöljyn tuet voidaan vahvistaa erisuuruiseksi määrämään mukaan, jos maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset sitä edellyttävät,

tuot olisi vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; niitä voidaan tarvittaessa muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta oliiviöljyalan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti tämän tuotteen hintaan yhteisössä ja kolmansien maiden markkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁶⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96⁽⁸⁾, ja

rasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen N:o 136/66/ETY 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä elokuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL N:o 172, 30.9.1966, s. 3025/66

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 11

⁽³⁾ EYVL N:o L 78, 31.3.1972, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 348, 30.12.1977, s. 53

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 22

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJRREGAARD

Komission jäsen

LIITE

oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 27 päivänä elokuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

Tuotekoodi	Tuen määrä (1)
1509 10 90 9100	23,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	24,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(1) Komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL n:o L 351, 14. 12. 1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitettujen määräpaikkojen sekä kolmansiin maihin suuntautuvan viennin osalta.

Huom.: Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1676/97,**annettu 27 päivänä elokuuta 1997,****oliiviöljyn enimmäisvientitukien vahvistamisesta asetuksella (EY) N:o 2081/96
avatun pysyvän tarjouskilpailun osana toteutettua 18. osittaista tarjouskilpailua
varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1581/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2081/96⁽³⁾ avataan oliiviöljyn vientitukien määrittämistä koskeva pysyvä tarjouskilpailu,

vientitukien enimmäismäärät vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2081/96 6 artiklan mukaisesti ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät yhteisön ja maailman oliiviöljymarkkinoilla ja saatujen tarjousten perusteella; tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän hyväksi, jonka tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä pienempi,

edellä mainittujen säännösten soveltamisesta seuraa, että enimmäisvientituet olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi, ja

rasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Oliiviöljyn enimmäisvientituet asetuksella (EY) N:o 2081/96 avatun pysyvän tarjouskilpailun osana toteutettua 18. osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan liitteessä 22 päivään elokuuta 1997 mennessä jätettyjen tarjousten perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o 172, 30.9.1966, s. 3025/66

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 11

⁽³⁾ EYVL N:o L 279, 31.10.1996, s. 17

LIITE

oliiviöljyn enimmäisvientitukien vahvistamisesta asetuksella (EY) N:o 2081/96 avatun pysyvän tarjouskilpailun osana toteutettua 18. osittaista tarjouskilpailua varten 27 päivänä elokuuta 1997 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1509 10 90 9100	26,40
1509 10 90 9900	—
1509 90 00 9100	27,20
1509 90 00 9900	—
1510 00 90 9100	—
1510 00 90 9900	—

Huom.: Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission muuten asetuksessa (ETY) N:o 3846/87.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä huhtikuuta 1997,

Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiihteollisuudelle myöntämän tuen hyväksymisestä

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/577/EHTY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden kivihiihteollisuuden hyväksi toteuttamia toimia koskevasta yhteisön järjestelmästä 28 päivänä joulukuuta 1993 tehdyn komission päätöksen N:o 3632/93/EHTY (1) ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

I

Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti komissiolle kirjeellä 29 päivältä tammikuuta 1997 päätöksen N:o 3632/93/EHTY 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti jäljelle jäävästä kokonaisuudesta, jonka se aikoo myöntää kivihiihteollisuudelle budjettivaroista varainhoitovuonna 1998/99 ja joka maksetaan ennen EHTY-sopimuksen voimassaolon päättymistä heinäkuussa 2002.

Päätöksen N:o 3632/93/EHTY mukaisesti komission on tehtävä päätös seuraavista rahoitustoimenpiteistä:

- 92 miljoonan Englannin punnan varaus eläkemaksuja varten British Coal Corporationin entisille työntekijöille ja heidän huollettavilleen,

- 24 miljoonan Englannin punnan varaus poikkeuksellisia sosiaaliturvamaksuja varten niille työntekijöille, jotka menettivät työpaikkansa Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiihteollisuuden rakenneuudistusohjelman vaikutuksesta,

- British Coal Corporationin entisille työntekijöille ja heidän huollettavilleen hiilenä ja savuttomana polttoaineena annettavia polttoaine-etuja tai joissakin tapauksissa käteismaksuja varten tarkoitettu 365 miljoonan Englannin punnan varaus,

- 177 miljoonan Englannin punnan varaus yhtiössä työskentelystä aiheutuneiden vammojen ja terveyden vahingoittumisen korvaamiseksi British Coal Corporationin entisille työntekijöille ja heidän huollettavilleen,

- 15 miljoonan Englannin punnan varaus British Coal Corporationin yksityistämistä seurannutta hajoamista edeltävien jäännöstoimintojen kustannusten kattamiseen,

- 218 miljoonan Englannin punnan vauraus yksityistämistä edeltäneen kaivostoiminnan ympäristölle aiheuttamien vahinkojen kattamiseen.

Rahoitustoimenpiteet, jotka Yhdistynyt kuningaskunta aikoo kivihiihteollisuuden hyväksi toteuttaa, kuuluvat päätöksen N:o 3632/93/EHTY 1 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Komission on siten tuon kyseisen päätöksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti tehtävä päätös siitä, ovatko toimenpiteet päätöksessä asetettujen tavoitteiden ja vaatimusten mukaisia ja yhteismarkkinoiden moitteettomaan toimintaan soveltuvia.

(1) EYVL N:o L 329, 30.12.1993, s. 12

II

Komissio hyväksyi päätöksellä 94/574/EHTY (1) Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen kirjeellä 30 päivältä maaliskuuta 1994 ilmoittaman uudenaikaistamis-, järjeistamis- ja rakenneuudistussuunnitelman päätöksessä N:o 3632/96/EHTY säädettyjen yleisten ja erityisten tavoitteiden mukaiseksi.

Suunnitelman ensisijaisena tavoitteena on saattaa Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuus täysin kilpailukykyiseksi kansainvälisillä markkinoilla vallitsevien kivihiilen hintojen kanssa sekä yksityistää British Coal Corporation. Kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi teollisuuden on täytynyt nopeuttaa rakenneuudistussuunnitelmaa, mikä on johtanut useiden tuotantoyksiköiden sulkemiseen.

Kuninkaallinen vahvistus annettiin 5 päivänä heinäkuuta 1994 kivihiiliteollisuuslailla (Coal Industry Act). Asetuksessa määritellään Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuuden uusi oikeudellinen kehys, jolla mahdollistetaan British Coal Corporationina tunnetun julkisyhteisön kivihiilikaivostointojen täydellinen yksityistäminen sekä määrätään julkisen sektorin toimielimen, Coal Authorityn, perustamisesta; tämä toimielin on vastuussa oikeuksien ja käyttöluvien myöntämisestä tähän asti British Coal Corporationin omistuksessa olevaan louhimattomaan kivihiileen ja louhimattomiin kivihiilikaivoksiin Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

Yksityistämisen tuloksena Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuus koostuu tällä hetkellä ainoastaan yksityisyrittäjästä, jotka eivät ole saaneet päätöksen N:o 3632/93/EHTY 3, 4, 6 ja 7 artiklan perusteella tukea 31 päivän maaliskuuta 1995 jälkeen.

Tämän ilmoituksen soveltamisalaan kuuluva tuki aiemmalta omistajalta periytyvien maksuvelvoitteiden kattamiseksi (päätöksen N:o 3632/93/EHTY 5 artikla) on maksettava British Coal Corporationin entisille työntekijöille suoraan tai kivihiiliteollisuuden eläkesäätiöille tai julkisille elimille, erityisesti Coal Authoritylle ja British Coal Corporationille, ja ainoastaan yksityistämistä edeltäneeltä ajalta peräisin olevien velvoitteiden osalta.

III

Tuki British Coal Corporationin työntekijöiden eläkemaksuja ja muita eläkejärjestelyjä varten vastaa Corporationin velvoitetta noin 600 000 jäsenen eläkkeiden osalta siltä työssäoloajalta, jonka he olivat Corporationin palveluksessa. Näiden maksujen jäljelle jäävän osan kattamiseksi Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on budjetoitunut

yhteensä 92 miljoonaa Englannin puntaa. Nämä rahoitustoimenpiteet vastaavat Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuuden rakenneuudistuksesta, järjeistamisestä ja uudenaikaistamisesta aiheutuneita velvoitteita, eikä niiden siksi voida katsoa liittyvän tavanomaiseen tuotantoon (aikaisemmalta ajalta periytyvät velvoitteet). Vastuu niiden British Coal Corporationin työntekijöiden, jotka jatkoivat työskentelyä yksityistämisen jälkeen perustetuissa yrityksissä, eläkkeistä kannetaan erillisillä, koko teollisuudenalan laajuisilla uusien yritysten kokonaan rahoittamalla eläkeohjelmilla.

Päätöksen N:o 3632/93/EHTY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tätä päätöksen liitteessä I olevassa a ja c alakohdassa täsmällisesti mainittua tukea, joka koskee ennen lakisääteistä eläkeikää eläkkeelle siirrettyjen työntekijöiden sosiaaliturvamaksuista aiheutuvien kustannusten kattamista ja muiden kuin lakisääteisten eläkkeiden ja maksujen suorittamista rakenneuudistuksen ja järjeistämisen seurauksena työttömiksi jääneille työntekijöille sekä niihin jo ennen rakenneuudistusta oikeutetuille työntekijöille, voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana siltä osin kuin maksettu summa ei ylitä kustannuksia.

IV

Tuki British Coal Corporationin kaivosten rakenneuudistuksesta ja sulkemisesta aiheutuvien poikkeuksellisten sosiaaliturvamaksujen kattamiseksi vastaa Corporationin ja hallituksen velvoitetta maksaa korvaus Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuuden rakenneuudistuksen, järjeistämisen ja uudenaikaistamisen vuoksi työttömiksi jääneille. Näiden kulujen jäljelle jäävän osan kattamiseksi Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on budjetoitunut yhteensä 24 miljoonaa Englannin puntaa. Nämä rahoitustoimenpiteet vastaavat Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuuden rakenneuudistuksesta, järjeistamisestä ja uudenaikaistamisesta aiheutuneita velvoitteita, eikä niiden siksi voida katsoa liittyvän tavanomaiseen tuotantoon (aikaisemmalta ajalta periytyvät velvoitteet).

Päätöksen N:o 3632/93/EHTY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tätä päätöksen liitteessä I olevassa a, b ja c alakohdassa täsmällisesti mainittua tukea, joka koskee ennen lakisääteistä eläkeikää eläkkeelle siirrettyjen työntekijöiden sosiaaliturvamaksuista aiheutuvien kustannusten kattamista, rakenneuudistuksen ja järjeistämisen seurauksena työttömiksi jääneille työntekijöille maksettavien muiden poikkeuksellisten kustannusten kattamista sekä muiden kuin lakisääteisten eläkkeiden ja maksujen suorittamista rakenneuudistuksen ja järjeistämisen seurauksena työttömiksi jääneille työntekijöille sekä niihin jo ennen rakenneuudistusta oikeutetuille työntekijöille, voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana siltä osin kuin maksettu summa ei ylitä kustannuksia.

(1) EYVL N:o L 220, 25.8.1994, s. 12

V

Tuki entisille työntekijöille ja heidän huollettavilleen hiilenä tai savuttomana polttoaineena annettavia polttoaine-etuja tai tietyissä tapauksissa luontoissuorituksia varten vastaa British Coal Corporationin kaivosteollisuuden ammattiliittojen kanssa tekemien sopimusten velvoitteita. Yksityistämisen jälkeen perustetut yritykset ovat yksityistämisestä lähtien täyttäneet velvoitteen toimintaa polttoainetta niiden palvelukseen siirretyille British Coal Corporationin työntekijöille. Täyttääkseen jäljelle jääneen osuuden velvoitteista toimittaa polttoainetta British Coal Corporationin eläkkeelle siirretyille tai työttömiksi jääneille entisille työntekijöille ja/tai heidän huollettavilleen Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on budjetoinut yhteensä 365 miljoonaa Englannin puntaa.

Nämä rahoitustoimenpiteet vastaavat toimitusvelvoitteita Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuuden rakenneuudistuksen, järjeistämisen ja uudenaikaistamisen vuoksi eläkkeelle siirretyille tai työttömiksi jääneille työntekijöille ja/tai heidän huollettavilleen eikä niiden siksi voida katsoa liittyvän tavanomaiseen tuotantoon (aikaisemmalla ajalta periytyvät velvoitteet).

Päätöksen N:o 3632/93/EHTY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tätä päätöksen liitteessä I olevassa d alakohdassa täsmällisesti mainittua tukea, joka koskee ilmaisen kivihiilen toimittamista rakenneuudistuksen ja järjeistämisen seurauksena työttömiksi jääville työntekijöille, voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana siltä osin kuin maksettu summa ei ylitä kustannuksia.

VI

Tuki British Coal Corporationin entisille työntekijöille yhtiössä työskentelystä aiheutuneista vammoista ja terveyden vahingoittumisesta maksettavien korvausten kattamiseksi vastaa Corporationin velvoitteita maksaa korvaus työntekijöiden Corporationin palveluksessa ollessa yhtiössä työskentelystä aiheutuneista vammoista ja terveyden vahingoittumisesta ennen yksityistämistä. Korvausten jäljelle jäävän osan kattamiseksi British Coal Corporationin entisille työntekijöille yhtiössä työskentelystä aiheutuneista vammoista ja terveyden vahingoittumisesta yksityistämistä edeltävältä työssäoloajalta Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on budjetoinut 177 miljoonaa Englannin puntaa. Maksut suoritetaan suoraan entisille työntekijöille.

Näiden rahoitustoimenpiteiden edunsaajat ovat useimmiten työttömiksi tai eläkkeelle jääneitä työntekijöitä, ja korvaus koskee pelkästään yksityistämistä edeltävästä työssäolosta aiheutuvaa terveyden vahingoittumista. Tämän vuoksi kyseinen tuki on tarkoitettu kattamaan kivihiiliteollisuuden uudenaikaistamisesta, järjeistamisestä tai

rakenneuudistuksesta aiheutuvat kulut, eikä se liity tavanomaiseen tuotantoon.

Päätöksen N:o 3632/93/EHTY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tätä päätöksen liitteessä I olevassa j alakohdassa täsmällisesti mainittua tukea, joka koskee jäännöskustannusten kattamista entisten kaivostyöntekijöiden sairausvakuutusten kattamiseksi, voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana siltä osin kuin maksettu summa ei ylitä kustannuksia.

VII

Tuki British Coal Corporationin jäännöstoiminnoista yksityistämisen ja Corporationin hajoamisen välillä aiheutuvien kulujen kattamiseksi vastaa Corporationin velvoitetta tietyjen tavanomaiseen tuotantoon liittymättömien jäännöstoimintojen kattamiseen, kuten Corporationin jäännösomaisuuden hallinta ja luovutus, British Coalin omaisuuden vuokrasitoumukset ja sitä vastaan nostetut useat keskeneräiset oikeustoimet (muut kuin terveyden vahingoittumisesta nostetut oikeustoimet).

Näihin jäännöstoimintoihin liittyvien maksujen jäljelle jäävän osan kattamiseksi Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on budjetoinut 15 miljoonaa Englannin puntaa.

Nämä rahoitustoimenpiteet vastaavat Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiiliteollisuuden rakenneuudistuksesta, järjeistamisestä ja uudenaikaistamisesta aiheutuneita velvoitteita, eikä niiden siksi voida katsoa liittyvän tavanomaiseen tuotantoon (aikaisemmalla ajalta periytyvät velvoitteet).

Päätöksen N:o 3632/93/EHTY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tätä päätöksen liitteessä I olevassa e ja i alakohdassa täsmällisesti mainittua tukea, joka koskee kaivostyön päättymisen jälkeen kivihiilivaroihin pääsyn takaamiseen liittyvistä hallinnollisista, oikeudellisista ja verotuksellisista määräyksistä ja kuluista aiheutuvien jäännöskustannusten kattamista, voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana siltä osin kuin maksettu summa ei ylitä kustannuksia.

VIII

Tuki, jonka Yhdistynyt kuningaskunta aikoo myöntää Coal Authoritylle, kattaa British Coal Corporationin yksityistämistä edeltäneen kaivostuotantotoiminnan ympäristölle aiheuttamista vahingoista aiheutuneet kustannukset. Osa näistä kuluista koskee sortumien maanpinnalle aiheuttamia vahinkoja. Muihin kuluihin kuuluu hylättyjen louhintapaikkojen ja kaatopaikkojen kunnostaminen, metaanin poistaminen ja veden pumppaaminen vanhoista kaivoksista. British Coal Corporationin seuraajayhtiöt ovat vastuussa niille siirrettyjen varantojen tai kaivosten louhimiseen liittyvistä velvoitteista, koska tämä on yksi niiden toimiluvissa niille määritellyistä vastuualueista.

Yksityistämistä edeltäneistä kaivostoiminnoista aiheutuvien kustannusten jäljelle jäävän osuuden kattamiseksi Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on budjetoinut 218 miljoonaa Englannin puntaa.

Tämän vuoksi kyseinen tuki on suunniteltu kattamaan kivihiihteollisuuden uudenaikaistamisesta, järjeistämisestä tai rakenneuudistuksesta aiheutuvat kulut, jotka eivät liity tavanomaiseen tuotantoon (aikaisemmalta ajalta periytyvät velvoitteet).

Päätöksen N:o 3632/93/EHTY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tätä päätöksen liitteessä I olevassa f, g ja h alakohdassa täsmällisesti mainittua tukea, joka koskee rakenneuudistuksesta johtuvan kaivosturvallisuuden vuoksi tehtävän lisätyön, kaivostyön vaurioiden, jos ne johtuvat aikaisemmin käytössä olleista louhinta-alueista, sekä vedenjakelusta ja jätevesihuollosta vastaaville järjestöille maksettavien jäännöskorvauksien kattamista, voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana siltä osin kuin maksettu summa ei ylitä kustannuksia.

IX

Vuoden 1994 kivihiihteollisuuslailla Yhdistyneen kuningaskunnan kivihiihteollisuudelle vahvistetun uuden oikeudellisen kehyksen osalta Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen on varmistettava, että tämän päätöksen mukaisesti myönnetty tuki ei aiheuta syrjintää yhteisön kivihiihtemarkkinoilla toimivien tuottajien, ostajien tai käyttäjien välillä.

Päätöksen N:o 3632/93/EHTY 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti Yhdistyneen kuningaskunnan on ilmoitettava komissiolle joka vuosi viimeistään 30 päivänä syyskuuta jokaisen edellä mainitun velvoiteryhmän osalta edellisen vuoden todelliset menot.

Edellä olevan mukaisesti ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamien tietojen perusteella tässä päätöksessä tarkoitettujen tukitoimenpiteet ovat yhdenmukaiset päätöksen N:o 3632/93/EHTY 2–9 artiklan vaatimusten ja yhteismarkkinoiden moitteettoman toiminnan kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksella on lupa toteuttaa seuraavat rahoitustoimenpiteet, jotka vastaavat yhteensä 891 miljoonaa Englannin puntaa:

- 92 miljoonan Englannin punnan varaus eläkejärjestelyihin British Coal Corporationin entisille työntekijöille ja heidän huollettavilleen,
- 24 miljoonan Englannin punnan varaus rakenneuudistuksen, järjeistämisen ja uudenaikaistamisen vuoksi työttömiksi jääneiden työntekijöiden poikkeuksellisten sosiaaliturvamaksujen kattamiseksi,
- British Coal Corporationin entisille työntekijöille ja heidän huollettavilleen hiilenä ja savuttomana polttoaineena annettavia polttoaine-etuja tai joissakin tapauksissa luontoissuorituksia varten tarkoitettu 365 miljoonan Englannin punnan varaus,
- 177 miljoonan Englannin punnan varaus yhtiössä työskentelystä aiheutuneiden vammojen ja terveyden vahingoittumisen korvaamiseksi British Coal Corporationin entisille työntekijöille ja heidän huollettavilleen,
- 15 miljoonan Englannin punnan varaus British Coal Corporationin jäännöstoimintojen kustannusten kattamiseen,
- 218 miljoonan Englannin punnan varaus yksityistämistä edeltäneen kaivostoiminnan ympäristölle aiheuttamien vahinkojen kattamiseen.

2 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan on ilmoitettava vuodesta 1999 vuoteen 2003 jokaisena vuonna viimeistään 30 päivänä syyskuuta tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettujen varausten mukaisesti edellisenä varainhoitovuonna tosiasiallisesti maksetun tuen määrä sekä kaikki alun perin ilmoitettuihin määriin tehdyt muutokset.

3 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että sille maksetaan takaisin kaikki yliarvioidut tai peruutetut menot, jotka koskevat tämän päätöksen kattamia kohtia.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 1997.

Komission puolesta

Christos PAPOUTSIS

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä heinäkuuta 1997,

Alankomaiden kuningaskunnalle osoitetusta kehotuksesta poistaa tietyt merkintäsäännökset leivän päällä käytettäviä rasvatuotteita koskevasta lainsäädäntöluonnoksestaan

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/578/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kuluttajalle myytäväksi tarkoitettujen elintarvikkeiden merkintöjä, esillepanoa ja mainontaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 18 päivänä joulukuuta 1978 annetun neuvoston direktiivin 79/112/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/4/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 ja 17 artiklan,

sekä katsoo, että

Alankomaiden viranomaiset ovat direktiivin 79/112/ETY 16 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti ilmoittaneet komissiolle aikomuksestaan hyväksyä leivän päällä käytettäviä rasvatuotteita koskeva lainsäädäntöluonnos,

luonnoksen 3 artiklan 1 kohdassa määritetään lisättyjen A- ja D-vitamiinien vähimmäis- ja enimmäispitoisuudet ja että saman artiklan 2 kohdassa säädetään, että mikäli leivän päällä käytettävät rasvatuotteet eivät sisällä 1 kohdassa tarkoitettuja ravintoaineita tai sisältävät poikkeavan määrän niitä, tästä erityispiirteestä täytyy olla merkintä,

tästä luonnoksesta on keskusteltu muiden jäsenmaiden kanssa pysyvän elintarvikekomitean kokouksessa 27 päivänä helmikuuta 1997,

ylimääräisen merkinnän käyttöönotto niiden lisäksi, joista on jo säädetty direktiivissä 79/112/ETY, ei ole osoittautunut välttämättömäksi kuluttajalle tiedon saamiseksi kyseisten tuotteiden tarkasta koostumuksesta,

tämän toteamuksen perusteella komissio on päättänyt antamaan kielteisen lausunnon direktiivin 79/112/ETY 16 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti,

tällaisen veloitteen määrääminen yksipuolisesti Alankomaiden viranomaisten taholta johtaa uusien esteiden syntymiseen elintarvikkeiden vapaalle liikkuvuudelle,

tämän vuoksi Alankomaiden viranomaisia olisi pyydyttävä poistamaan tämä merkintäsäännös leivän päällä käytettäviä rasvatuotteita koskevasta lainsäädäntöluonnoksesta, ja

tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän elintarvikekomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Alankomaiden kuningaskunnan on poistettava leivän päällä käytettäviä rasvatuotteita koskevan lainsäädäntöluonnoksensa 3 artiklan 2 kohdan määräykset, jossa säädetään, että tuotteisiin, jotka eivät sisällä A- ja D-vitamiineja tai jotka sisältävät niitä eri määrän kuin mainitun 3 artiklan 1 kohdassa on määrätty, on tehtävä siitä erityinen merkintä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 33, 8.2.1979, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 43, 14.2.1997, s. 21

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 23 päivänä heinäkuuta 1997,
tiedekomiteoiden perustamisesta kuluttajien terveyden ja elintarvikkeiden turval-
lisuuden alalla

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/579/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

sekä katsoo, että

luotettavat tieteelliset lausunnot ovat kuluttajien terveyttä koskevien yhteisön sääntöjen olennainen perusta; tämä koskee kuluttajien terveyttä suppeassa merkityksessä mutta myös eläinten terveyttä ja hyvinvointia sekä kasvien terveyttä ja ympäristön terveyttä,

kuluttajien terveyteen liittyvien tieteellisten lausuntojen on kuluttajien ja teollisuuden etujen vuoksi perustettava erityisosaamisen, riippumattomuuden ja avoimuuden periaatteisiin,

tiedekomiteoiden pakollisen kuulemisen lisäksi komiteoita olisi kuultava myös muissa kysymyksissä, joilla on erityistä merkitystä kuluttajien terveydelle ja elintarvikkeiden turvallisuudelle,

vaikka monet tieteellistä lausuntoa edellyttävät ongelmat sisältyvät jonkin nykyisen tiedekomitean tehtäväkuvaan, näyttää siltä, että jotkin ongelmat voisivat kuulua useampien komiteoiden toimivaltaan,

on tarpeen määrittää uudestaan tiettyjen komiteoiden tehtävät, jotta vahvistetaan komiteoiden yhtenäisyyttä ja vältetään samalla tietyt päällekkäisyydet,

komissio on perustanut päätöksellä 97/404/EY⁽¹⁾ tieteellisen ohjauskomitean tiedekomiteoiden työn yhteensovittamiseksi,

komission on saatava tieteellisiä lausuntoja mahdollisimman nopeasti, ja

neuvoston useissa direktiiveissä ja joissakin asetuksissa joidenkin nykyisten tiedekomiteoiden kuuleminen on tehty pakolliseksi; komission tarkoituksena on tehdä

neuvostolle ehdotuksia voimassa olevan lainsäädännön mukauttamisesta tämän päätöksen mukaisesti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Perustetaan komission yhteyteen seuraavat tiedekomiteat:

- Elintarvikealan tiedekomitea
- Eläinten ravitsemusta käsittelevä tiedekomitea
- Eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevä tiedekomitea
- Kansanterveyttä koskevia eläinlääkintätoimenpiteitä käsittelevä tiedekomitea
- Kasveja käsittelevä tiedekomitea
- Kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomitea
- Lääkkeitä ja lääkinnällisiä laitteita käsittelevä tiedekomitea
- Myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevä tiedekomitea.

2. Tiedekomiteoiden toimialat määritetään liitteessä.

3. Eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevässä tiedekomiteassa on eläinten terveyttä käsittelevä alakomitea sekä eläinten hyvinvointia käsittelevä alakomitea.

2 artikla

1. Tiedekomiteoita kuullaan tapauksissa, joista säädetään yhteisön lainsäädännössä. Komissio voi päättää komiteoiden kuulemisesta myös muissa kysymyksissä, joilla on erityistä merkitystä kuluttajien terveydelle ja elintarvikkeiden turvallisuudelle.

2. Kun käsiteltävä asia kuuluu usean 1 artiklassa mainitun tiedekomitean alaan ja kun tieteellinen ohjauskomitea on selvittänyt, mitä komiteoita asia koskee, ne voivat muodostaa yhteisen työryhmän, jonka tehtävänä on laatia lausunto. Työryhmän muodostaminen on pakollista, jos tieteellinen ohjauskomitea sitä vaatii.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 169, 27.6.1997, s. 85

3. Tiedekomiteat laativat komission pyynnöstä tieteellisiä lausuntoja kuluttajien terveyteen ja elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä kysymyksistä. Erityisesti ne

- a) tarkastelevat kriittisesti jäsenvaltioissa sijaitsevilla organisaatioissa toimivien tieteellisten asiantuntijoiden laatimia riskien arviointeja
- b) kehittävät uusia riskienarviointimenetelmiä sellaisilla aloilla kuin ravinnosta peräisin olevat taudit ja eläintautien tarttuvuus ihmisiin
- c) laativat tieteellisiä lausuntoja, joiden avulla komissio voi arvioida kansainvälisillä areenoilla laadittujen suositusten, standardien tai suuntaviivojen tieteellistä pohjaa
- d) arvioivat niitä tieteellisiä periaatteita, joihin yhteisön terveysstandardit perustuvat, ja ottavat huomioon alalla toimivien kansainvälisten järjestöjen kehittämät riskienarviointimenetelmät.

4. Olemassa olevan tieteellisen tiedon kehityksen perusteella tiedekomiteat voivat kiinnittää komission huomiota kaikkiin erityisiin tai esille nouseviin ongelmiin, jotka kuuluvat komiteoiden toimivaltaan ja liittyvät kuluttajien terveyteen ja elintarvikkeiden turvallisuuteen.

5. Komissio voi vaatia, että lausunto annetaan tiettyssä määräajassa.

3 artikla

1. Tiedekomiteoissa on enintään 19 jäsentä. Komissio määrittää kunkin komitean jäsenmäärän tarvittavan erityisosaamisen perusteella.

2. Kunkin tiedekomitean jäsenet ovat tieteellisiä asiantuntijoita yhdellä tai useammalla komitean toimivaltaan kuuluvalla alalla siten, että he yhdessä edustavat eri tieteenalaja mahdollisimman laajalti.

3. Komissio nimeää tiedekomiteoiden jäsenet *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistujen kiinnostuksenilmaisupyynnön, valintaperusteiden ja valintamenettelyn perusteella. Valintamenettelyssä määritetään selkeästi komiteoihin parhaiten sopivat hakijat. Ehdokasluettelon perusteella komissio nimeää kunkin tiedekomitean jäsenet, jotka eivät voi olla jäsenenä useammassa kuin yhdessä tiedekomiteassa. Kunkin tiedekomitean jäsenten nimet julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tiedekomiteat ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevän tiedekomitean alakomiteat (jäljempänä 'alakomiteat')

valitsevat keskuudestaan komitean jäsenten enemmistöllä puheenjohtajan sekä kaksi varapuheenjohtajaa.

5 artikla

1. Tiedekomitean jäsenten toimikausi on kolme vuotta. Jäsenet eivät voi olla tehtävässä kauemmin kuin kaksi peräkkäistä toimikautta. He jatkavat tehtävässä, kunnes heidän tilalleen nimetään uusi jäsen tai heidän toimeksiantonsa uusitaan.

2. Jos jäsen ei enää voi osallistua tehokkaasti tiedekomitean työhön tai hän esittää eronpyynnön, komissio nimeää hänen tilalleen toimikauden loppuajaksi uuden sopivan jäsenen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettusta varaloluettelosta.

3. Tiedekomiteoiden jäsenet sekä ulkopuoliset asiantuntijat saavat komissiolle antamastaan avusta korvauksen, ja heidän matka- ja oleskelukulunsa korvataan komission vahvistamien sääntöjen mukaisesti.

6 artikla

1. Tehtävässään komitean jäsenenä tiedekomiteoiden jäsenten on toimittava ulkoisista vaikutteista riippumattomasti.

2. Tiedekomiteoiden jäsenten on ilmoitettava komissiolle vuosittain kaikista etunäkökohdista, joiden voidaan katsoa heikentävän heidän riippumattomuuttaan.

3. Tiedekomiteoiden jäsenten ja ulkopuolisten asiantuntijoiden on ilmoitettava jokaisessa kokouksessa erityisesti etunäkökohdista, joiden voidaan katsoa heikentävän heidän riippumattomuuttaan.

7 artikla

1. Tiedekomiteat ja alakomiteat voivat kutsua komission suostumuksella ulkopuolisia asiantuntijoita osallistumaan työhönsä.

2. Tiedekomiteat ja alakomiteat voivat perustaa erityisiä työryhmiä, joiden toimeksiannot määritellään selkeästi. Kunkin työryhmän puheenjohtajana toimii komitean tai alakomitean jäsen, ja työryhmiin voi kuulua ulkopuolisia asiantuntijoita.

3. Työryhmät kertovat toiminnastaan niille tiedekomiteoille tai alakomiteoille, joiden yhteydessä ne toimivat.

8 artikla

1. Tiedekomiteat hyväksyvät työjärjestyksensä yhteistyössä tieteellisen ohjauskomitean kanssa. Työjärjestyksessä on varmistettava, että tiedekomiteat toteuttavat tehtävänsä parhaalla mahdollisella tavalla noudattaen avoimuuden, riippumattomuuden ja erityisosaamisen periaatteita ottaen kuitenkin huomioon kauppasalaisuuksiin liittyvät oikeudet pyynnöt. Työjärjestykset asetetaan julkisesti saataville.

2. Työjärjestyksessä on määritettävä kutakin tiedekomiteaa varten menettelyt, joita noudattaen

- a) nimetään esittelijät, joiden tehtävänä on koota tietopaketteja ja aineistoa sekä luonnostella tiedekomitean lausunnot
- b) varmistetaan, että esittelijät voivat toteuttaa erityistehtävänsä mahdollisimman riippumattomasti ulkoisista vaikutteista
- c) lausunnot annetaan mahdollisimman nopeasti ja joka tapauksessa 2 artiklan 5 kohdan mukaisesti vahvistetussa määräajassa
- d) varmistetaan tiivis yhteistyö muiden tiedekomiteoiden sekä tieteellisen ohjauskomitean kanssa.

3. Tiedekomiteat hyväksyvät lausuntonsa jäsentensä enemmistöllä.

4. Alakomiteat hyväksyvät jäsentensä enemmistöllä lausuntojen luonnokset, jotka toimitetaan eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevälle tiedekomitealle lopullista hyväksymistä varten.

9 artikla

1. Tiedekomiteat, alakomiteat ja työryhmät kokoontuvat komission kutsusta.

2. Komissio huolehtii tieteellisen ohjauskomitean, alakomiteoiden ja työryhmien sihteeripalveluista.

10 artikla

Tiedekomiteoiden esityslistat, pöytäkirjat ja lausunnot asetetaan julkisesti saataville ilman tarpeetonta viivästystä ottaen kuitenkin huomioon, että liikesalaisuuksia on kunnioitettava. Vähemmistön kannat ilmoitetaan aina, mutta jäsenen ilmoitetaan tukeneen vähemmistöön jäänyttä näkemystä ainoastaan jäsenen omasta pyynnöstä.

11 artikla

Jäsenet ja ulkoiset asiantuntijat eivät saa ilmaista tietoja, jotka ovat tulleet heidän tietoonsa tiedekomiteoiden, alakomiteoiden tai jonkin työryhmän työssä, jos heille

kerrotaan tämän tiedon olevan luottamuksellista, sanotun kuitenkin rajoittamatta perustamissopimuksen 214 artiklan määräysten soveltamista.

12 artikla

1. Tällä päätöksellä perustettavat tiedekomiteat korvaavat nykyiset tiedekomiteat seuraavasti:

- a) Elintarvikealan tiedekomitea korvaa elintarvikealan tiedekomitean, joka perustettiin komission päätöksellä 95/273/EY⁽¹⁾.
- b) Eläinten ravitsemusta käsittelevä tiedekomitea korvaa eläinten ravitsemusta käsittelevän tiedekomitean, joka perustettiin komission päätöksellä 76/791/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 86/105/ETY⁽³⁾.
- c) Eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevä tiedekomitea korvaa eläinlääkintäalan tiedekomitean eläinten terveyttä ja suojelua käsittelevän jaoston; korvattava komitea perustettiin komission päätöksellä 81/651/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.
- d) Kansanterveyttä koskevia eläinlääkintätoimenpiteitä käsittelevä tiedekomitea korvaa eläinlääkintäalan tiedekomitean kansanterveyttä koskevien eläinlääkintätoimenpiteiden jaoston; korvattava komitea perustettiin päätöksellä 81/651/ETY.
- e) Kasveja käsittelevä tiedekomitea korvaa torjunta-aineita käsittelevän tiedekomitean, joka perustettiin komission päätöksellä 78/436/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 86/105/ETY.
- f) Kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomitea korvaa kosmetiikka-alan tiedekomitean, joka perustettiin komission päätöksellä 78/45/ETY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 94/954/EY⁽⁷⁾.
- g) Myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevä tiedekomitea korvaa kemiallisten yhdisteiden myrkyllisyyttä ja ekomyrkyllisyyttä käsittelevän tieteellisen neuvoa-antavan komitean, joka perustettiin komission päätöksellä 78/618/ETY⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 22

⁽²⁾ EYVL N:o L 279, 9.10.1976, s. 35

⁽³⁾ EYVL N:o L 93, 8.4.1986, s. 14

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 233, 19.8.1981, s. 32

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 124, 12.5.1978, s. 16

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 13, 17.1.1978, s. 24

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 371, 31.12.1994, s. 15

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 198, 22.7.1978, s. 17

2. Kumotaan päätökset 76/791/ETY, 78/45/ETY, 78/436/ETY, 78/618/ETY, 81/651/ETY ja 95/273/EY.

Näillä päätöksillä perustetut komiteat jatkavat kuitenkin tehtäviään, kunnes tällä päätöksellä perustetut tiedekomiteat aloittavat toimintansa.

Viittaukset kumottuihin päätöksiin katsotaan viittauksiksi tähän päätökseen; viittaukset päätöksillä perustettuihin komiteoihin ja jaostoihin katsotaan viittauksiksi tällä päätöksellä perustettuihin komiteoihin.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

LIITE

Elintarvikealan tiedekomitea

Toimiala

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka koskevat elintarvikkeiden kulutukseen liittyvää kuluttajien terveyttä ja elintarvikkeiden turvallisuutta, sekä erityisesti kysymykset, jotka liittyvät toksikologiaan ja hygieniaan elintarvikkeiden koko tuotantoketjussa, ravitsemukseen sekä teknologian käyttöön maatalouden elintarviketeollisuudessa sekä aineisiin, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, kuten pakkausmateriaalit.

Eläinten ravitsemusta käsittelevä tiedekomitea

Toimiala

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka liittyvät eläinten ravitsemukseen tai terveyteen sekä eläinperäisten tuotteiden laatuun ja terveellisyyteen sekä eläinten ravitsemuksessa käytettyyn teknologiaan.

Eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevä tiedekomitea*Eläinten terveyttä käsittelevä alakomitea*

Toimiala

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka liittyvät eläinten terveyden kaikkiin puoliin, hygieniaan, eläintauteihin ja niiden hoitoon (mukaan lukien muusta kuin ravitsemuksesta johtuvat zoonoosit) sekä kotieläinjalostukseen.

Eläinten hyvinvointia käsittelevä alakomitea

Toimiala

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka liittyvät eläinten hyvinvointiin, erityisesti karjankasvatukseen, eläinten käsittelyyn, kuljetukseen, teurastukseen ja tutkimuskäyttöön.

Kansanterveyttä koskevia eläinlääkintätoimenpiteitä käsittelevä tiedekomitea

Toimiala

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka koskevat kuluttajien terveyttä sekä elintarvikkeiden turvallisuutta ja liittyvät eläinperäisten elintarvikkeiden tuotannossa, jalostuksessa ja toimituksessa käytettäviin zoonooseja, toksikologiaa, eläinlääkintää ja erityisesti hygieniaa koskeviin toimenpiteisiin.

Kasveja käsittelevä tiedekomitea

Toimiala

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka liittyvät ihmis- tai eläinravinnoksi tarkoitettuihin kasveihin tai muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tuotantoon ja jalostukseen niiden piirteiden osalta, jotka voivat vaikuttaa ihmisten tai eläinten terveyteen tai ympäristöön, mukaan lukien torjunta-aineiden käyttö.

Kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomitea

Toimiala

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka koskevat kuluttajien terveyttä, sikäli kuin ne liittyvät kosmeettisiin tuotteisiin ja kuluttajille tarkoitettuihin muihin tuotteisiin kuin elintarvikkeisiin, erityisesti näiden tuotteiden valmistamisessa käytettyihin aineisiin, niiden koostumukseen, käyttöön sekä pakkaukseen ja pakkausmerkeihin.

Lääkkeitä ja lääkinnällisiä laitteita käsittelevä tiedekomitea**Toimiala**

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka liittyvät yhteisön lainsäädäntöön ihmisten ja eläinten käyttöön tarkoitetuista lääkkeistä kuitenkin rajoittamatta lääkevalmistekomitean ja eläinlääkekomitean (*) erityistä toimivaltaa lääkkeiden arvioinnin alalla. Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka liittyvät yhteisön lainsäädäntöön lääkinnällisistä laitteista.

Myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevä tiedekomitea**Toimiala**

Tieteelliset ja tekniset kysymykset, jotka liittyvät sellaisten kemiallisten, biokemiallisten ja biologisten yhdisteiden myrkyllisyyden ja ekomyrkyllisyyden tutkimiseen, joiden käytöstä saattaa aiheutua haitallisia vaikutuksia ihmisen terveydelle ja ympäristön eri osa-alueille.

(*) Komiteat toimivat Euroopan lääkearvointiviraston yhteydessä.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 25 päivänä heinäkuuta 1997,
yhteisön rahoitustuesta suu- ja sorkkataudin hävittämiseksi Kreikasta

(97/580/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon eläinlääkintäalan tietyistä kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 94/370/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan ja 11 artiklan,

Kreikka voi saada yhteisöltä rahoitustukea suu- ja sorkkataudin hävittämiseksi 3 päivän heinäkuuta 1996 ja 30 päivän syyskuuta 1996 välisenä aikana. Yhteisön rahoitusosuus on 70 prosenttia omistajille suoritettavista korvauksista, jotka ovat aiheutuneet seuraavista seikoista aiheutuneista kustannuksista:

sekä katsoo, että

- eläinten teurastaminen ja hävittäminen,
- maidon, villan ja saastuneen rehun hävittäminen sekä saastunut laitteisto silloin, kun sitä ei voida desinfioida,
- tilojen puhdistaminen ja desinfiointi.

suu- ja sorkkatautia on esiintynyt Kreikassa 3 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 1996 välisenä aikana,

Korvaus kolmannessa luettelakohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä voidaan suorittaa muille kuin omistajille.

tämän taudin esiintyminen aiheuttaa vakavan vaaran yhteisön karjalle, ja taudin mahdollisimman pikaisen hävittämisen helpottamiseksi yhteisöllä on mahdollisuus osallistua antamalla rahallista tukea,

2 artikla

suu- ja sorkkataudin esiintymisen vahvistuttua virallisesti Kreikan viranomaiset toteuttivat päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdan ja yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi 18 päivänä marraskuuta 1985 annetun neuvoston direktiivin 85/511/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, määräysten ja säännösten mukaiset toimenpiteet; Kreikan viranomaiset antoivat nämä toimenpiteet tiedoksi,

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettu yhteisön rahoitustuki myönnetään sen jälkeen, kun tietoja tukevat asiakirjat on toimitettu.

taudin hävittämisen kannalta kutakin kylää voidaan pitää epidemiologisena yksikkönä lammas- ja vuohitilojen osalta,

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin asiakirjoihin on sisällyttävä 1 artiklassa mainittujen korvausten osalta:

edellytykset yhteisön rahoitustuen saamiseksi ovat täyttyneet,

a) epidemiologinen selvitys, joka kattaa kaikki tilat ja epidemiologiset yksiköt, joissa eläimiä on teurastettu. Selvitykseen on sisällyttävä tiedot seuraavista seikoista:

moitteettoman varainhoidon toteuttamiseksi on tarpeen, että Kreikka lähettää komissiolle tarvittavat tiedot tukevat asiakirjat,

i) tartuntatilat ja epidemiologiset yksiköt, joissa tartuntaa on ilmennyt

on tarpeen vahvistaa etukäteen yhteisön rahoitustuen enimmäismäärä tätä toimenpidettä varten, ja

- sijainti ja osoite,
- tautiepäilyksen päivämäärä ja vahvistuspäivämäärä,
- teurastettujen ja hävitettyjen eläinten lukumäärä ja teurastuksen ja hävittämisen päivämäärä,
- teurastus- ja hävittämistapa,
- tautia epäiltäessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä; suoritettujen tutkimusten tulokset,
- tartunnanlähde, joka on voitu päätellä loppuun saatetun epidemiologisen tutkimuksen perusteella,

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 19

⁽²⁾ EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 31

⁽³⁾ EYVL N:o L 315, 26.11.1985, s. 11

- ii) kosketuksissa olleet tilat ja epidemiologiset yksiköt
- samat kuin i alakohdan ensimmäisessä, kolmannessa ja neljännessä luetelmakohdassa,
 - tartuntatila (taudin puhkeaminen), jonka kanssa kosketuksen on vahvistettu tai sen voidaan olettaa tapahtuneen; kosketuksen luonne;
- b) taloudellinen selvitys, joka sisältää luettelon tuensaa-
jista ja näiden sijainnista, teurastettujen eläinten luku-
määrän, teurastamisen päivämäärän ja maksetun
summan.
3. Yhteisön osallistuminen rahoitukseen rajoitetaan
5 620 000 ecuun. Lisäksi se rajoitetaan toimenpiteisiin,

joiden osalta asiakirjat on jätetty 2 kohdan mukaisesti ja
joista omistajille on maksettu korvausta 90 päivän sisällä
taudin vahvistamisesta tilalla, jota asia koskee.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle.

Tehty Brysselissä 25 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä heinäkuuta 1997,

Marokosta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevien erityisten edellytysten vahvistamisesta tehdyn päätöksen 95/30/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/581/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/71/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission päätöksessä 95/30/EY⁽³⁾ vahvistetaan luettelo Marokon hyväksymistä laitoksista, jotka saavat tuoda kalastustuotteita yhteisöön; tätä luetteloa voidaan muuttaa, sillä Marokon toimivaltainen viranomainen on toimittanut uuden luettelon,

Marokon toimivaltainen viranomainen on toimittanut uuden luettelon, johon on lisätty erityisesti 305 pakastusalusta,

tämän vuoksi on tarpeen muuttaa hyväksytyjen laitosten ja alusten luettelo, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 95/30/EY liite B tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15⁽²⁾ EYVL N:o L 332, 30.12.1995, s. 40⁽³⁾ EYVL N:o L 42, 24.2.1995, s. 32

LIITE

"LIITE B

1. Luettelo hyväksytyistä laitoksista

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite
04-5-037	KLAAS PUUL SHRIMPS INTERNATIONAL	TANGER
847	FREEPÊCHE	CASABLANCA
859	REDA EXPORT	AGADIR
1004	SOTRAMER (STE)	CASABLANCA
1005	SOCOPROM (STE)	ANZA AGADIR
1010	LES GLACIERS D'AGADIR	AGADIR
1015	S.C.C.P	SAFI
1043	NOBLEMAR	MOHAMMEDIA
1048	DAMJIGUEND	TANGER
1053	CODIMER ASMAK	CASABLANCA
1061	C.A.S.	SAFI
1064	MORSAD MOHAMED	CASABLANCA
1068	GRAND ENTREPÔT FRIGORIFIQUE DU SOUSS «G.E.F.S.»	AGADIR
1110	BENALLOUCH ALLOUCH	TANGER
1139	OUALIT PESCA	AGADIR
1154	ALGAS DU SAHARA	LAÂYOUNE
1155	CAESA (STE)	M'DIQ
1156	CUMAREX	TÉTOUAN
1158	REDA EXPORT	AGADIR
1172	MONÉGASQUE MAROC	KÉNITRA
1186	SALMAC	AL HOCEIMA
1201	AVELMA	CASABLANCA
1213	PRODUMER	CASABLANCA
1228	MAREF	CASABLANCA
1238	SURGELPÊCHE	LARACHE
1248	CONSERVERIE D'OUDJA	OUDJA

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite
1265	COTRAPÊCHE	TAN TAN
1284	COPLEMA	AGADIR
1293	CONOR	OIJDA
1297	INDUSTRIAS DEL MAR — INMAR SA	CHEFCHAOUEN
1300	GHARBOUJ DRISS	AGADIR
1301	REYTE MAROC	CASABLANCA
1310	POLYVALENT ENNAJEH (ETS)	CASABLANCA
1312	LES FRIGORIFIQUES BOUZERGTOUN	CASABLANCA
1314	EXPORT FISH DU SUD	CASABLANCA
1322	PÊCHE ET FROID DU SOUSS «P.F.S.»	AGADIR
1333	TEXPAMAR	AL HOCEIMA
1346	C. I. LITTORAL (CILIT)	AGADIR
1347	MIDAV	SAFI
1354	DELTA FISH	CASABLANCA
1363	VANELLI MAROC	AGADIR
1364	MAROC-ANGUILLES (STE)	TÉTOUAN
1367	COGID	NADOR
1393	REINA DEL COSTA	CASABLANCA
1406	PAPILLON DE MER	CASABLANCA
1418	LES GRANDES MARQUES (AMIAROC)	AGADIR
1422	SONIAL	OIJDA
1425	OMNIUM MAROCAIN DE PÊCHE (OMP)	TAN TAN
1428	UPA I	SAFI
1432	UNIMER / SARDEX	SAFI
1443	EL HAMOUTI MOHAMED	BENI-ENSAR
1461	CONSERVERIES DES 2 MERS	TANGER
1482	SAMID ALLAL	AGADIR
1494	SARDISUD	TAN TAN
1498	SIGMA PÊCHE	AGADIR
1502	GILDO MAROC	SAFI

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite
1527	LGM — SONAC	SAFI
1571	FRE SOUSS (STE)	AGADIR
1574	SOCIÉTÉ AFRICAINE DE MONTAGE ET FROID INDUSTRIEL (SAMFI)	CASABLANCA
1587	PROFRAMAR	CASABLANCA
1592	OMACI	AGADIR
1638	SOGENCO II	SAFI
1653	AVEIRO MAROC	AGADIR
1654	UNIMER / ETAMAR	AGADIR
1672	FUNDIS MAROC S.A.	TÉTOUAN
1709	BELMA (STE)	AGADIR
1720	COLOCONSA (STE)	ASILAH
1727	DOHA	AGADIR
1767	L'ESPADON	AGADIR
1795	SOMECOP	TÉTOUAN
1833	CONSERVES ASSAMAK	AGADIR
1834	ETS AGOUZAL	ESSAOUIRA
1839	ALMABA	AGADIR
1861	JISA	AGADIR
1874	LA MARÉE DOUCE (STE)	CASABLANCA
1884	F.M.C.A. (STE)	AGADIR
1885	L.C.C.I.	SAFI
1896	UNION MARÉE	CASABLANCA
1897	UPA II	SAFI
1898	SIALCO	AGADIR
1905	SOGENCO I	SAFI
1927	C.M.C. / COMAN	SAFI
1937	TANICE	TANGER
1942	AGADIR OCÉAN	AGADIR
1949	KADOUSI MOHAMED	AGADIR

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite
1963	C.C.I.D.	DAKHLA
1964	FRIDO CASA	CASABLANCA
1966	STAR FISH	CASABLANCA
1971	COSEB	MOHAMMEDIA
1972	LE MARCHÉ DE LA MER	TÉTOUAN
1975	DAMJIGUEND	LARACHE
1976	NAJMAT ALLAH	NADOR
1985	HALOFER SAFI ASMAK	SAFI
2003	AMANDINE INTERNATIONAL	AGADIR
2004	TANICE	TÉTOUAN
2008	FRIGEMA	AGADIR
2016	STE ZAKER	AGADIR
2022	REKTA KRIFA	AGADIR
2027	SAFI MAREXPORT	SAFI
2031	MAROST	NADOR
2059	AGAMARÉE	AGADIR
2076	HARBIL	AGADIR
2081	NOUVELLE COSARNO	AGADIR
2085	MIDIMEX	LARACHE
2100	SOMERPIP	EL JADIDA
2101	MABEX	CASABLANCA
2107	EL HAMMOUTI KHALID	NADOR
2118	PESCAM	NADOR
2127	NICHIYOH MORROCO	AGADIR
2152	BOURASS MOHAMED LARBI	TANGER
2154	EL HANDAOUI SA	LARACHE
2155	COPRINCO	NADOR
2166	ETS CHAHBAR	CASABLANCA
2168	SEA PRODUCT	AZEMMOUR
2184	COMPAGNIE MARITIME DE NÉGOCE	AZEMMOUR

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite
2190	DOMAINE D'AIN AGHBAL	AZROU
2199	DIPROMER I	LAAYOUNE
2206	AQUA GRUPPEN MAROCCO	KENITRA
2210	STE D'EXPORTATION PETIT MER	NADOR
2212	LE POISSONNIER	CASABLANCA
2218	COPRAVE	EL JADIDA
2247	CONGELADOS SAHRAOUIS	DAKHLA
2248	FRIGODAK	DAKHLA
2253	DOCA PESCA	AGADIR
2254	SEPOMER SAHARA I	LAAYOUNE
2255	PROCONORD	TÉTOUAN
2261	DAKINTER	DAKHLA
2265	DIPROMER II	EL JADIDA
2267	NAJMAT AL BIHAR	
2274	DAKMAR	DAKHLA
2281	EL ADDOUTI KADOUR	NADOR
2294	CONSERVERIE IFNI	AGADIR
2310	ARABIAN FISH	NADOR
2312	CENTRE DE COMMERCE ET DE PÊCHE DU NORD	LARACHE
2314	PESCADOS NOLY	KENITRA
2317	TOLBA PÊCHE	DAKHLA
2324	STE BOUHAROU IMPORT-EXPORT	NADOR
2325	REKTA KRIFA	KENITRA
2328	SEA PRODUCTS	SAFI
2330	SOCOPTER	AGADIR
2331	UNION MARÉE	AGADIR
2337	CONGELMAR	NADOR
2339	BENBARKA ZEID «ETS L'ÉCREVISSE»	CASABLANCA
2340	REKTA KRIFA	SAFI
2343	COMACRUS	AGADIR
2346	IMBADEX	NADOR

Hyväksyntä-numero	Laitos	Osoite
2348	MIPROMER	AGADIR
2353	MIAMI FISH	NADOR
2366	EL BARAKA II	AGADIR
2371	GHAZOULA AHMED	LARACHE
2381	SERCODA	DAKHLA
2385	CANARIO MARROQUI	DAKHLA
2388	MOUTEI ET CONZALEZ	MEHDIYA
2402	MARIPÊCHE	CASABLANCA
2407	IGLO FISH	LAAYOUNE
2411	AHIMEX	NADOR
2413	L'ÉTOILE POLAIRE	CASABLANCA
2459	IFNI FRIGO	DAKHLA
2461	INDUSMAR	DAKHLA
2462	SOFRIGAM	AGADIR
2467	CONGEL-DAK	DAKHLA
2469	L.C.C.V. COMOSA	SAFI
2474	GELMAR	EL JADIDA
2490	ITXAS EDER	SAFI
2715	L.C.C. IV (MARIANA IV)	SAFI
3491	CMC / S.P.C.S.M.	SAFI
3530	UNIMER / ETAMAR	SAFI
3730	SIMCAT	SAFI
3876	NOUVELLE DES ANCIENS ETS BOUZINE «SNAEB»	AGADIR
3977	C.M.C. / ATLANTA	SAFI
4138	CONSERNOR	SAFI
4175	CONSERVERIE LA GIRONDE (LA GIRONDE I)	AGADIR
4521	SAMARA	ESSAOUIRA
4696	SOLICOMA	AGADIR
9062	LA GAZEL	AGADIR
9421	OUED SOUSS	AGADIR

2. Luettelo pakastusaluksista

Hyväksyntä-numero	Nimi	Varustajan nimi	Hyväksynnän päättymispäivä
CO 0201	JANAH AL KHAIR	AGADONG FISHERIES — AGADIR	—
CO 0202	JINAN	AGADONG FISHERIES — AGADIR	—
CO 0402	BELKISS 2	AMINE PÊCHE — AGADIR	—
CO 0501	MASSIRA 1	ARPEM — AGADIR	—
CO 0504	MASSIRA 4	ARPEM — AGADIR	—
CO 1001	AGDAL 1	COPEM — AGADIR	—
CO 1002	AGDAL 2	COPEM — AGADIR	—
CO 1003	AGDAL 3	COPEM — AGADIR	—
CO 1004	AGDAL 4	COPEM — AGADIR	—
CO 1101	ANDALIB	DOUNIA PÊCHE — TAN-TAN	—
CO 1102	BUSAN	DOUNIA PÊCHE — TAN-TAN	—
CO 1103	CAMAL	DOUNIA PÊCHE — TAN-TAN	—
CO 1104	KHAIR	DOUNIA PÊCHE — TAN-TAN	—
CO 1105	RAWNAK	DOUNIA PÊCHE — TAN-TAN	—
CO 1106	SAME	DOUNIA PÊCHE — TAN-TAN	—
CO 1201	AL IHSSAN	EL BARAKA — AGADIR	—
CO 1202	ANASR	EL BARAKA — AGADIR	—
CO 1203	FATH	EL BARAKA — AGADIR	—
CO 1204	KAOUTAR	EL BARAKA — AGADIR	—
CO 1205	KARAM	EL BARAKA — AGADIR	—
CO 1401	FILAKA 1	FILAKA PÊCHE — AGADIR	—
CO 1402	FILAKA 2	FILAKA PÊCHE — AGADIR	—
CO 1403	FILAKA 3	FILAKA PÊCHE — AGADIR	—
CO 1404	FILAKA 4	FILAKA PÊCHE — AGADIR	—
CO 1601	ASSIF	GENEFISH — AGADIR	—
CO 1602	DOUNIA	GENEFISH — AGADIR	—
CO 1603	ESTER T	GENEFISH — AGADIR	—
CO 1701	AL BZHIZ	GENERAL ATL. TRAW — AGADIR	—
CO 1702	AL HAMBRA	GENERAL ATL. TRAW — AGADIR	—
CO 1801	HALA	HALA FISHERIES — AGADIR	—
CO 1802	IMADE	HALA FISHERIES — AGADIR	—
CO 1803	MAROUF	HALA FISHERIES — AGADIR	—
CO 1804	WASSANE	HALA FISHERIES — AGADIR	—
CO 2201	WIDAD 1	LITTORAL PÊCHE — AGADIR	—
CO 2202	WIDAD 2	LITTORAL PÊCHE — AGADIR	—
CO 2301	FARAJ 1	LUCKY FISHERIES — AGADIR	—
CO 2302	FARAJ 2	LUCKY FISHERIES — AGADIR	—
CO 2303	FARAJ 3	LUCKY FISHERIES — AGADIR	—
CO 2304	FARAJ 4	LUCKY FISHERIES — AGADIR	—
CO 2401	MENARA 1	MAC FISHERY — AGADIR	—
CO 2402	MENARA 2	MAC FISHERY — AGADIR	—
CO 2403	MENARA 3	MAC FISHERY — AGADIR	—
CO 2404	MENARA 4	MAC FISHERY — AGADIR	—
CO 2501	OUMNIA 1	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—
CO 2502	OUMNIA 10	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—
CO 2503	OUMNIA 2	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—
CO 2504	OUMNIA 3	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—
CO 2505	OUMNIA 4	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—
CO 2506	OUMNIA 5	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—
CO 2507	OUMNIA 7	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—
CO 2508	OUMNIA 8	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—
CO 2509	OUMNIA 9	MAC FISHERY CORP — AGADIR	—

Hyväksyntä-numero	Nimi	Varustajan nimi	Hyväksynnän päättymispäivä
CO 2601	ANFA	MAFISHCO — AGADIR	—
CO 2602	TARGA	MAFISHCO — AGADIR	—
CO 2701	KENZA 1	MAKO FISHERIES — AGADIR	—
CO 2702	KENZA 2	MAKO FISHERIES — AGADIR	—
CO 2703	KENZA 3	MAKO FISHERIES — AGADIR	—
CO 2704	KENZA 4	MAKO FISHERIES — AGADIR	—
CO 2905	AL MANAR 2	MARCOPÊCHE — AGADIR	—
CO 3201	ABOU AL Wafa	MARONA — AGADIR	—
CO 3202	AGDAL 6	MARONA — AGADIR	—
CO 3203	AL BAIROUMI	MARONA — AGADIR	—
CO 3204	AL FALAQ	MARONA — AGADIR	—
CO 3205	AL FARAZDAK	MARONA — AGADIR	—
CO 3206	AL FARID	MARONA — AGADIR	—
CO 3207	AL FARIS	MARONA — AGADIR	—
CO 3208	AL HAMADANI	MARONA — AGADIR	—
CO 3209	AL KHAWARIZMI	MARONA — AGADIR	—
CO 3210	AL KHAYAM	MARONA — AGADIR	—
CO 3211	AL MESSAOUDI	MARONA — AGADIR	—
CO 3212	AL YACOUBI	MARONA — AGADIR	—
CO 3213	BNOU KOURA	MARONA — AGADIR	—
CO 3214	BNOU NOUASS	MARONA — AGADIR	—
CO 3215	EL HARIRI	MARONA — AGADIR	—
CO 3216	EL KENDY	MARONA — AGADIR	—
CO 3217	IBN AKAD	MARONA — AGADIR	—
CO 3218	IBN TOUFAL	MARONA — AGADIR	—
CO 3219	IBNOU NOUSSAIR	MARONA — AGADIR	—
CO 3220	AL KHATABI	MARONA — AGADIR	—
CO 3221	AL MOUTANABI	MARONA — AGADIR	—
CO 3301	MERSAL 1	MERSAL PESCA — AGADIR	—
CO 3302	MERSAL 2	MERSAL PESCA — AGADIR	—
CO 3303	MERSAL 3	MERSAL PESCA — AGADIR	—
CO 3304	MERSAL 4	MERSAL PESCA — AGADIR	—
CO 3305	MERSAL 5	MERSAL PESCA — AGADIR	—
CO 3501	AYA 1	MOROCCAN SOUTH F — AGADIR	—
CO 3502	AYA 2	MOROCCAN SOUTH F — AGADIR	—
CO 3503	AYA 3	MOROCCAN SOUTH F — AGADIR	—
CO 3603	FARIDA 3	NADIA — AGADIR	—
CO 3604	FARIDA 4	NADIA — AGADIR	—
CO 3606	KARIM 3	NADIA — AGADIR	—
CO 3608	KHADIJA 3	NADIA — AGADIR	—
CO 3610	LEILA 3	NADIA — AGADIR	—
CO 3901	AGHBALOU	OMP — TAN-TAN	—
CO 3902	AGLOU	OMP — TAN-TAN	—
CO 3903	AL FALAKI	OMP — TAN-TAN	—
CO 3904	AL HAKIM	OMP — TAN-TAN	—
CO 3906	AL MOUTAWAKIL	OMP — TAN-TAN	—
CO 3907	AL MOUWAFK	OMP — TAN-TAN	—
CO 3908	AMIZMIZ	OMP — TAN-TAN	—
CO 3909	ARRAZI	OMP — TAN-TAN	—
CO 3910	ASNI	OMP — TAN-TAN	—
CO 3911	ASSALIH	OMP — TAN-TAN	—
CO 3912	AWLOUZ	OMP — TAN-TAN	—
CO 3913	AZILAL	OMP — TAN-TAN	—
CO 3914	TAFADNA	OMP — TAN-TAN	—
CO 3915	TAGHAZOUT	OMP — TAN-TAN	—

Hyväksyntä-numero	Nimi	Varustajan nimi	Hyväksynnän päättymispäivä
CO 3916	TAHER	OMP — TAN-TAN	—
CO 3917	TAKBIR	OMP — TAN-TAN	—
CO 3918	TAKMIL	OMP — TAN-TAN	—
CO 3919	TALIWINE	OMP — TAN-TAN	—
CO 3920	TAMANAR	OMP — TAN-TAN	—
CO 3921	TAMESNA	OMP — TAN-TAN	—
CO 3922	TARAJI	OMP — TAN-TAN	—
CO 3923	TATA 1	OMP — TAN-TAN	—
CO 3924	TAWHID	OMP — TAN-TAN	—
CO 3925	TISIRENE	OMP — TAN-TAN	—
CO 4501	GHALY 1	PELUMAR — AGADIR	—
CO 4502	GHALY 2	PELUMAR — AGADIR	—
CO 4712	NOUR	PHIASUD — AGADIR	—
CO 4802	SAYAD	MARCOPÊCHE — AGADIR	—
CO 4901	BATOUL 1	ROYAL FISHERY — AGADIR	—
CO 4902	BATOUL 2	ROYAL FISHERY — AGADIR	—
CO 4903	GHANI 1	ROYAL FISHERY — AGADIR	—
CO 4904	GHANI 3	ROYAL FISHERY — AGADIR	—
CO 5101	MAHDI	SAETMA — TAN-TAN	—
CO 5102	MAJID	SAETMA — TAN-TAN	—
CO 5103	SADR	SAETMA — TAN-TAN	—
CO 5104	YOSRA	SAETMA — TAN-TAN	—
CO 5601	AREZAK 1	SINO PÊCHE — AGADIR	—
CO 5602	AREZAK 2	SINO PÊCHE — AGADIR	—
CO 5603	AREZAK 3	SINO PÊCHE — AGADIR	—
CO 5604	AREZAK 4	SINO PÊCHE — AGADIR	—
CO 5702	SIP 2	AL BAHARA — AGADIR	—
CO 5704	SIP 5	AL BAHARA — AGADIR	—
CO 5901	GHALIA 1	SMADEP — AGADIR	—
CO 5902	GHALIA 2	SMADEP — AGADIR	—
CO 5903	GHALIA 3	SMADEP — AGADIR	—
CO 5904	GHALIA 4	SMADEP — AGADIR	—
CO 6001	AMAL	SOFINAS — AGADIR	—
CO 6301	GERMON 2	SOMATHON — AGADIR	—
CO 6302	GERMON 3	SOMATHON — AGADIR	—
CO 6303	GERMON 4	SOMATHON — AGADIR	—
CO 6501	MOULOUYA 1	SOPÊCHE — AGADIR	—
CO 6502	MOULOUYA 2	SOPÊCHE — AGADIR	—
CO 6503	MOULOUYA 3	SOPÊCHE — AGADIR	—
CO 6504	MOULOUYA 4	SOPÊCHE — AGADIR	—
CO 6601	AZHAR 1	SOPÊCHEMAT — AGADIR	—
CO 6602	AZHAR 2	SOPÊCHEMAT — AGADIR	—
CO 6603	AZHAR 3	SOPÊCHEMAT — AGADIR	—
CO 6801	BAKR	SOPIMASAR — TAN-TAN	—
CO 6802	CHBIKA	SOPIMASAR — TAN-TAN	—
CO 6803	HMAM	SOPIMASAR — TAN-TAN	—
CO 6804	KHNAG	SOPIMASAR — TAN-TAN	—
CO 6805	KYOTO	SOPIMASAR — TAN-TAN	—
CO 7105	GUIGOU	UMEP — AGADIR	—
CO 7107	TIZGUIT	UMEP — AGADIR	—
CO 7301	MANAL 1	TREFOIL FISHERY — AGADIR	—
CO 7302	MANAL 2	TREFOIL FISHERY — AGADIR	—
CO 7303	MANAL 3	TREFOIL FISHERY — AGADIR	—
CO 7304	MANAL 5	TREFOIL FISHERY — AGADIR	—
CO 7305	MANAL 6	TREFOIL FISHERY — AGADIR	—

Hyväksyntä-numero	Nimi	Varustajan nimi	Hyväksynnän päättymispäivä
CO 7401	DAOURA	UMEP — AGADIR	—
CO 7403	MAHBES	UMEP — AGADIR	—
CO 7404	MESSEID	UMEP — AGADIR	—
CO 7405	MIJEC	UMEP — AGADIR	—
CO 7406	ZAG	UMEP — AGADIR	—
CO 7407	IKKISS	UMEP — AGADIR	—
CO 7601	BAHIA	WAFCO — TAN-TAN	—
CO 7602	KARAOUIYNE	WAFCO — TAN-TAN	—
CO 7603	KOUTOUBIA	WAFCO — TAN-TAN	—
CO 7801	OUFOUK	PEVAP — AGADIR	—
CO 7802	FARIDA 1	PEVAP — AGADIR	—
CO 7803	FARIDA 2	PEVAP — AGADIR	—
CO 7804	KARIM 2	PEVAP — AGADIR	—
CO 7805	KHADIJA 1	PEVAP — AGADIR	—
CO 7806	LEILA	PEVAP — AGADIR	—
CO 7807	MOUNIA	PEVAP — AGADIR	—
CO 7901	BELINDA	SOMPEC — AGADIR	—
CO 8101	AKLUSS	AL BAHARA — AGADIR	—
CO 8201	AL HASSANI	MPMMM — AGADIR	—
CO 8301	GHALY 3	EL GHARBIA FISH — AGADIR	—
CO 8501	ESSALAM 1	ATL. OVERSEAS CORP. — AGADIR	—
CO 8502	ESSALAM 2	ATL. OVERSEAS CORP. — AGADIR	—

Hyväksyntä-numero	Alus	Organisaatio	Kotisatama	Hyväksynnän päättymispäivä
CO 0302	ALMIRIA 2	ALMIRIA PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 0303	ALMIRIA 3	ALMIRIA PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 0401	BELKISS 1	AMINE PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 0502	MASSIRA 2	ARPEM	AGADIR	31. 12. 1997
CO 0503	MASSIRA 3	ARPEM	AGADIR	31. 12. 1997
CO 0505	MASSIRA 5	ARPEM	AGADIR	31. 12. 1997
CO 0901	AL INTILAQ	COINMA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 0902	AN-NASSIM	COINMA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 0903	MIDAR	COINMA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 1206	OUHOUD	BARAKA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 1301	ALDOUHA	ENNASR	AGADIR	31. 12. 1997
CO 1302	FAJR 1	ENNASR	AGADIR	31. 12. 1997
CO 1303	WATR	ENNASR	AGADIR	31. 12. 1997
CO 1501	DERRAMAN 2	FISHINGOD	LAAYOUNE	31. 12. 1997
CO 1502	DERRAMAN 3	FISHINGOD	LAAYOUNE	31. 12. 1997
CO 1504	GUELTA 4	SAMAK SAHARA	LAAYOUNE	31. 12. 1997
CO 2001	JAWHARA	JAWHARA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2101	ABLA	KABEN PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2102	AL HIKMA	KABEN PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2103	SALIMA	KABEN PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2104	SOFIA	KABEN PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2705	KENZA 5	MAKO FISHERIES	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2801	AIN RAHMA 1	MARCHIN CORP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2802	AIN RAHMA 2	MARCHIN CORP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2901	HITAA	MARPÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997

Hyväksyntä-numero	Alus	Organisaatio	Kotisatama	Hyväksynnän päättymispäivä
CO 2902	KENZ EL ATLAS	MARCO PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2903	KENZ ERRIF	MARCO PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2904	KSAR EL BAHR	MARCO PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2906	AARK SOUS	MARCO PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 2907	MOUSALIM	MARCO PÊCHE	AGADIR	31. 12. 1997
CO 3101	MAROCO PESCA 1	MAROCO PESCA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 3102	MAROCO PESCA 2	MAROCO PESCA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 3103	MAROCO PESCA 3	MAROCO PESCA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 3104	MAROCO PESCA 4	MAROCO PESCA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 3306	MERSAL 6	MERSAL PESCA	AGADIR	31. 12. 1997
CO 3701	NASSIM	NASSIM	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4601	REDA 4	PESCARIF	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4701	ALIF	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4702	CHAMS	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4703	DAHRANE	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4704	GHATT	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4705	HILIA	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4706	HOUR	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4707	JANAH	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4708	JAWHAR	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4709	LABIAR	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4710	MANAR	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4711	MICHKAT	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4713	SALWA	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 4714	SIRAJ	PHIASUD	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6003	ASILAH	SOFINAS	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6004	BAHIA	SOFINAS	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6006	MARTIL	SOFINAS	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6008	SAFI	SOFINAS	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6402	OASIS 4	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6406	SALIM 1	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6405	SALIM 10	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6406	SALIM 11	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6407	SALIM 12	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6408	SALIM 2	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6409	SALIM 3	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6410	SALIM 5	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6411	SALIM 6	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6412	SALIM 7	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6413	SALIM 8	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6414	SINDIBAD 2	SONARP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6901	AL HOUSSINE 1	SOPIP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6902	AL HOUSSINE 2	SOPIP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6903	AL HOUSSINE 3	SOPIP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 6904	AL HOUSSINE 4	SOPIP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 7001	HAMA 1	SPSA	LAAYOUNE	31. 12. 1997
CO 7002	HAMA 2	SPSA	LAAYOUNE	31. 12. 1997
CO 7402	FARCIA	UMEP	AGADIR	31. 12. 1997
CO 7501	AMAN 1	UNIPÊCHE HOLDING	AGADIR	31. 12. 1997
CO 7701	AGADIR 2	ZIMA FISH. COMP.	AGADIR	31. 12. 1997
CO 7702	AGADIR 4	ZIMA FISH. COMP.	AGADIR	31. 12. 1997

Hyväksyntä-numero	Nimi	Varustajan nimi	Hyväksynnän päättymispäivä
SO 0201	CABO BLANCO	COPESCA — AGADIR	31. 12. 1997
SO 0202	CABO NEGRO	COPESCA — AGADIR	31. 12. 1997
SO 0203	CABO NOUN	COPESCA — AGADIR	31. 12. 1997
SO 0204	CABO GHIR	COPESCA — AGADIR	—
SO 0301	FRESCOMAR 1	FRESCOMAR — TANGER	31. 12. 1997
SO 0302	FRESCOMAR 2	FRESCOMAR — TANGER	31. 12. 1997
SO 0303	FRESCOMAR 3	FRESCOMAR — TANGER	31. 12. 1997
SO 0501	JABER 1	LEXMAR SAYD — TANGER	—
SO 0502	NORSAYD	LEXMAR SAYD — TANGER	—
SO 0701	SENHORA MALAK	MARPORT — TANGER	—
SO 0801	POISSON 4	MOBYDICK FISHERIES — AGADIR	31. 12. 1997
SO 0901	FADELA	NADOR PÊCHE — TANGER	31. 12. 1997
SO 0902	FARAH 2	NADOR PÊCHE — TANGER	31. 12. 1997
SO 0903	GHIZLEN	NADOR PÊCHE — TANGER	31. 12. 1997
SO 0904	KARIMA	NADOR PÊCHE — TANGER	31. 12. 1997
SO 1001	TAZIA 1	PECATLAN — TANGER	31. 12. 1997
SO 1002	TAZIA 2	PECATLAN — TANGER	31. 12. 1997
SO 1304	BAB AZHAR	SHRIMPS FISHERIES — AGADIR	—
SO 1307	BAB ZITOUNA	SHRIMPS FISHERIES — AGADIR	—
SO 1310	TOUMZIT	SHRIMPS FISHERIES — AGADIR	31. 12. 1997
SO 1601	AKERMOUD	TAFELNAY FISH — AGADIR	31. 12. 1997
SO 1602	TAFELNAY	TAFELNAY FISH — AGADIR	31. 12. 1997
SO 1701	TALA 10	TALAB — KENITRA	31. 12. 1997
SO 1703	TALA 12	TALAB — KENITRA	31. 12. 1997
SO 1704	TALA 15	TALAB — KENITRA	31. 12. 1997
SO 1705	TALA 9	TALAB — KENITRA	31. 12. 1997
SO 1706	TALA 1	TALAB — KENITRA	31. 12. 1997
SO 1707	TALA 2	TALAB — KENITRA	31. 12. 1997
SO 1901	AIN BEHIRA	SPAMOFISH — AGADIR	—
SO 1902	AIN CHOUATER	SPAMOFISH — AGADIR	—
SO 1903	AIN TENZARA	SPAMOFISH — AGADIR	—
SO 1904	BAB MANZAH	SPAMOFISH — AGADIR	—
SO 1905	BAB TAZA	SPAMOFISH — AGADIR	—
SO 1906	TAZARINE	SPAMOFISH — AGADIR	—
SO 1907	SPAMOFISH 7	SPAMOFISH — AGADIR	—
SO 2001	HAMZA 1	HAMZA FISHERIES — KENITRA	31. 12. 1997
SO 2101	ANSA 3	GHIZALIA — TANGER	31. 12. 1997
SO 2102	ANSA 4	GHIZALIA — TANGER	—
SO 2103	ANSA 5	GHIZALIA — TANGER	31. 12. 1997
SO 2104	NAYAT	GHIZALIA — TANGER	31. 12. 1997
SO 2201	COTO 1	COTOS — KENITRA	31. 12. 1997
SO 2202	COTO 2	COTOS — KENITRA	31. 12. 1997
SO 2301	BALIGH	FAROMAR — KENITRA	—
SO 2401	PEIX 5	J.M.P. — AGADIR	—
SO 2402	PEIX 9	J.M.P. — AGADIR	—

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997,
rehuseoksissa kiellettyjen ainesten luettelosta tehdyn päätöksen 91/516/ETY
muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/582/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehuseosten pitämisestä kaupan 2 päivänä huhtikuuta 1979 annetun neuvoston direktiivin 79/373/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/24/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan e alakohdan,

sekä katsoo, että

naudan spongiformisia enkefalopatia (BSE) -tapauksia on havaittu tietyissä jäsenvaltioissa; myös scrapie-tautia on ilmennyt tietyissä jäsenvaltioissa; BSE- ja scrapie-taudinaiheuttajat voivat siirtyä ravinnon kautta,

nautaeläinten BSE-taudin alkuperänä pidetään tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden taudinaiheuttajia kantavista märehtijöistä saadun valkuaisen käyttöä nautaeläinten ravintona; tätä valkuaista ei ollut käsitelty riittävästi taudinaiheuttajien tuhoamiseksi,

komissio on tehnyt 27 päivänä kesäkuuta 1994 päätöksen 94/381/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 95/60/EY⁽⁴⁾, joka koskee tiettyjä BSE-tautiin ja nisäkkäistä saadun valkuaisen käyttöön ruokinnassa liittyviä suojatoimenpiteitä märehtijöiden suojaamiseksi sen varalta, että nykyisillä valkuaisen käsittelyssä käytettävillä menetelmillä ei pystytä aina täysin varmistamaan kyseisten taudinaiheuttajien inaktivoitumista; kyseisessä säädöksessä kielletään nisäkäskudoksista saadun valkuaisen käyttö märehtijöiden ruokinnassa ja säädetään tätä kieltä koskevista poikkeuksista sellaisten tuotteiden osalta, jotka eivät aiheuta terveysriskiä,

ottaen huomioon terveysriskit, joita liittyy nisäkäskudoksista saatua valkuaista sisältävien saastuneiden rehujen käyttöön märehtijöiden ruokinnassa, sekä mahdollisuus-

den, että tauti voi tarttua myös ihmisiin, neuvosto päätti 1, 2 ja 3 päivänä huhtikuuta 1996 pidetyssä kokouksessa säätää lisätoimenpiteitä ihmisten ja eläinten terveyden turvaamiseksi,

komission päätöksessä 91/516/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 95/274/EY⁽⁶⁾, vahvistetaan luettelo rehuseoksissa kielletyistä aineksista,

käytännön syistä ja oikeudellisen johdonmukaisuuden vuoksi on myös rehulainsäädäntöön tarpeen sisällyttää eläinlääkintälainsäädännössä jo vahvistettu kieltä, joka koskee tiettyjen nisäkäskudoksista saatujen valkuaisen käyttöä märehtijöiden ruokinnassa; luetteloa pitäisi täydentää kieltämällä kyseisten tuotteiden käyttö märehtijöille tarkoitettujen rehuseosten valmistusaineina,

tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta erityisesti tiukempien säännösten ja määräysten soveltamista, joita jäsenvaltiot voivat antaa eläinlääkintäsäännöistä eläinjätteen hävittämisessä, käsittelyssä ja markkinoille saattamisessa sekä taudinaiheuttajien ehkäisemisestä eläin- ja kalaperäisissä rehuissa sekä direktiivin 90/425/ETY muuttamisesta 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/667/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY⁽⁸⁾ 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rehu-komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 91/516/ETY liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 86, 6.4.1979, s. 30

⁽²⁾ EYVL N:o L 125, 23.5.1996, s. 33

⁽³⁾ EYVL N:o L 172, 7.7.1994, s. 23

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 55, 11.3.1995, s. 43

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 281, 9.10.1991, s. 23

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 24

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 363, 27.12.1990, s. 51

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49

2 artikla

Liitteessä säädetyt säännöksiä sovelletaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen 94/381/EY säännösten soveltamista ja jäsenvaltioiden direktiivin 90/667/ETY 1 artiklan 2 kohdan nojalla antamien säännösten soveltamista.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 1997.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Lisätään kohta seuraavasti:

”9. Nisäkaskudoksista saatu valkuainen märehäjölle tarkoitettujen rehuseosten valmistusaineena, lukuun ottamatta seuraavia tuotteita:

- maito ja maitotuotteet,
 - liivate,
 - vuodista ja nahoista seuraavalla menetelmällä saadut aminohapot; käsittely pH:ssa 1–2 ja sen jälkeen pH:ssa > 11, jonka jälkeen lämpökäsittely 30 minuutin ajan 140 °C:n lämpötilassa 3 baarin paineessa,
 - rasvattomiksi puhdistetuista luista saatu dikalsiumfosfaatti, ja
 - kuivattu plasma ja muut verivalmisteet.”
-

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä heinäkuuta 1997,

erityistoimenpiteiden käyttöönotosta yleisvakuuden käytön väliaikaiseksi kieltämiseksi tiettyjen yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta tehdyn päätöksen 96/743/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/583/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä loka-kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 82/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 249 artiklan,ottaa huomioon tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 89/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 362 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artiklan nojalla yleisvakuuden käyttö voidaan väliaikaisesti kieltää yhden tai useamman jäsenvaltion pyynnöstä sellaisten tavaroiden osalta, joihin liittyy lisääntynyt petoksen vaara,

erityistoimenpiteiden käyttöönotosta yleisvakuuden käytön väliaikaiseksi kieltämiseksi tiettyjen yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta 9 päivänä joulukuuta 1996 tehdyllä komission päätöksellä 96/743/EY⁽⁵⁾ laajennettiin väliaikaista kieltoa käyttää yleisvakuutta harmonoidun järjestelmän alanimikkeeseen 2402 20 kuuluvien savukkeiden yhteisön ulkoisessa passituksessa suoritettavien kuljetusten osalta, kun kuljetettava määrä on suurempi kuin 35 000 kappaletta, ja tiettyjen kyseisen päätöksen liitteessä luetteloitujen tavaroiden osalta, koska kyseisiin kuljetuksiin liittyy lisääntynyt petoksen vaara,

edellä mainitussa päätöksessä luetteloituja tavaroita on tarkasteltu uudelleen ja joihinkin niistä, nimittäin juustoon ja juustoaineeseen, vehnään, vehnän ja rukiin seka-

viljaan ja rukiiseen, ei katsota enää liittyvän lisääntynyttä petoksen vaaraa, jolla yleisvakuuden käytön kieltäminen olisi perusteltavissa,

muihin mainitussa päätöksessä luetteloituihin tavaroihin liittyy vielä kuitenkin lisääntynyt petoksen vaara, ja

tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 96/743/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Se tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1997.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 17, 21.1.1997, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 17, 21.1.1997, s. 28⁽⁵⁾ EYVL N:o L 338, 28.12.1996, s. 105

LIITE

Sarake 1	Sarake 2	Sarake 3
HS-nimike	Tavaran kuvaus	Määrä
01.02	Elävät nautaeläimet	4 000 kg
02.02	Naudanliha, jäädytetty	3 000 kg
04.02	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	2 500 kg
ex 04.05	Voi ja muut maitorasvat	3 000 kg
08.03	Tuoreet tai kuivatut banaanit, myös jauhobanaanit	8 000 kg
17.01	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät	7 000 kg
ex 22.07	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia	3 hl
ex 22.08	Väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	5 hl